Canon SELPHY CP520 COMPACT PHOTO PRINTER



Руководство по печати

В данном Руководстве в доступной форме рассматриваются основные и расширенные операции с принтером SELPHY. Основные операции – это очень просто! Всего три шага: 1. Распаковка, 2. Подготовка, 3. Печать.

_{шаг} 1 Распаковка	стр. 2
_{шаг} 2 Подготовка	стр. 3
_{шаг} 3 Печать	стр. 5
Подсоединение принтера к компьютеру	стр. 6
Принадлежности, продаваемые отдельно	стр. 8
Обслуживание, хранение и транспортировка	стр. 9
Устранение неполадок	стр. 10
Меры предосторожности	стр. 13
Технические характеристики	стр. 15







© 2007 CANON INC.

ОТПЕЧАТАНО В ЕС

Распаковка

Проверьте комплект поставки.



Элементы принтера и их назначение





Подготовка

На этом шаге для подготовки к печати установливаются кассета с чернилами и кассета для бумаги.









Разъем DC IN



Не вставляйте и не извлекайте кассету для бумаги сразу после включения принтера или во время печати. Это может привести к неполадкам с принтером.



Нет. Обязательно используйте специальную бумагу для принтеров SELPHY CP, входящую в состав наборов «Цветные чернила/бумага» производства Canon. Нельзя использовать наборы бумаги, предназначенные для принтеров серии SELPHY ES.

Как использовать кассеты для бумаги формата карточки или широкого формата?

Вид кассет для бумаги формата карточки и широкого формата несколько отличается от вида кассет для бумаги формата открытки и формата L. Откройте внешнюю и внутреннюю крышки и загрузите бумагу в кассету. Закройте только внутреннюю крышку и вставьте кассету для бумаги в принтер.





RU

Печать с подсоединенной камеры

Если на цифровой камере Canon предусмотрена кнопка ப (Печать/загрузка), можно подсоединить камеру к принтеру для простой печати.

Вытяните кабель из принтера и подключите его к разъему DIGITAL камеры.



- Включите камеру и подготовьте ее к воспроизведению изображений.
- З Выберите изображение на ЖК-мониторе камеры и нажмите кнопку (Печать/загрузка).



Можно также использовать камеры других производителей (не Canon), поддерживающие стандарт PictBridge. Если разъем кабеля не подходит к разъему камеры, используйте USB-кабель из комплекта поставки камеры. Подробную информацию см. в руководстве пользователя камеры.

Печать с мобильных телефонов

Если телефон поддерживает протокол Bluetooth, возможна беспроводная печать с помощью отдельно продаваемого модуля Bluetooth BU-20.



Модуль Bluetooth (продается отдельно)

Подсоединение принтера к компьютеру

Установка драйвера принтера

Ниже рассматривается порядок установки для OC Windows.

- Пока не подсоединяйте принтер к компьютеру.
 - Перед началом установки необходимо на компьютере войти в систему с полномочиями администратора.

Установите входящий в комплект поставки компакт-диск Compact Photo Printer Solution Disk в дисковод компакт-дисков компьютера.

Macintosh) Дополнительно дважды щелкните мышью на значке 😍 (программа установки CPSD) в окне компакт-диска.

Щелкните мышью [SELPHY CP520] в окне драйвера принтера.

Macintosh Кроме того, щелкните мышью на кнопке [Agree/Принимаю], выберите [Easy Install/Простая установка], затем [Install/Установить].



З Следуйте выводимым на экран инструкциям.

Когда будет предложено подсоединить принтер, подсоедините принтер к компьютеру.

Macintosh Когда будет предложено перезагрузить компьютер, произведите перезагрузку. После перезагрузки компьютера подсоедините к нему принтер.



Когда появится кнопка [Finished/Готово] или [Restart/Перезагрузить], щелкните на ней мышью. На этом установка драйвера завершена.

Macintosh Откройте папку [Utilities] на загрузочном диске и дважды щелкните мышью на значке [Printer Settings Utility/Утилита настройки принтера]. Щелкните мышью на кнопке [Add (Printer)/Добавить (принтер)] и выберите [USB], затем свой принтер. Для завершения щелкните мышью на кнопке [Add/ Добавить] и закройте окно. На этом установка драйвера завершена.

000 Ĥ P	Protection	0	
Make Delast Add	them takey Calariyes + Status	Show linfs Cind	Hod

компьютеров

Установка прикладного программного обеспечения

Установите входящий в комплект поставки компакт-диск Compact Photo Printer Solution Disk в дисковод компактдисков компьютера. Для установки прикладного программного обеспечения шелкните мышью на кнопке [Easv Installation/Простая установка].

(Macintosh) Шелкните мышью на кнопке [Install/Установить] для установки прикладного программного обеспечения.

Windows

Easv-PhotoPrint

Универсальная программа, позволяющая печатать с различными макетами, выполнив несколько простых операций.

ZoomBrowser EX

Помимо печати изображений, эта многофункциональная программа обеспечивает систематизацию, просмотр, редактирование и экспорт изображений.

Macintosh

ImageBrowser

Многофункциональная программа, обеспечивающая печать, управление, отображение, редактирование и экспорт изображений.

Здесь задается количество экземпляров.

Шелкните здесь для выбора настройки печати.

ImageBrowser

Требуется создать панораму? Доверьте это программе PhotoStitch!

Программа, объединяющая несколько снимков (например, снятых камерой в режиме «Панорамный») в одно панорамное изображение. Для создания динамичных панорам распечатывайте объединенные изображения на листах широкоформатной бумаги.





Windows:	При использовании программы ZoomBrowser EX для открытия программы PhotoStitch щелкните мышью пункт [Edit/Правка] и выберите [Create Panoramas/Создать панорамы].
Macintosh:	При использовании программы ImageBrowser для открытия программы PhotoStitch выберите пункт [PhotoStitch] в меню [Edit/Правка].



Принадлежности, продаваемые отдельно

Расширьте возможности принтера SELPHY с помощью отдельно продаваемых принадлежностей. Некоторые принадлежности продаются не во всех регионах.

Формат бумаги	Содержание	Название набора
Формат открытки	Упаковка 36 листов	Набор цветных чернил и бумаги КР-36IP
	Упаковка 72 листа	Набор цветных чернил и бумаги КР-72IP
	Упаковка 108 листов	Набор цветных чернил и бумаги KP-108IP
	Кассета для бумаги	Кассета для бумаги РСР-СР200
Формат карточки	Упаковка 36 листов	Набор цветных чернил и бумаги КС-36IP
	Упаковка 18 листов (полностраничные этикетки)	Набор цветных чернил и полноформатных этикеток KC-18IF
	Упаковка 18 листов (листы с 8 этикетками)	Набор цветных чернил и этикеток KC-18IL
	Кассета для бумаги	Кассета для бумаги РСС-СР100
Формат L	Упаковка 36 листов	Набор цветных чернил и бумаги KL-36IP
	Кассета для бумаги	Кассета для бумаги PCL-CP200
Широкий формат	Упаковка 24 листа	Набор цветных чернил и бумаги KW-24IP
	Кассета для бумаги	Кассета для бумаги РСW-СР100

Прочие принадлежности

Monver Bluetooth	Manya Blueteeth BLI 20
модуль Біцетоотт	модуль віцетооті во-20

- Используйте кассету для бумаги и кассету с чернилами, специально предназначенные для принтеров SELPHY серии СР. (Не используйте кассеты для бумаги и кассеты с чернилами, предназначенные для серии ES.)
- Не печатайте на бумаге, на которой уже производилась печать.

Внимание!

Тип бумаги, кассета для бумаги и кассеты с чернилами должны соответствовать друг другу

Если тип бумаги не соответствует типу кассет для бумаги или кассет с чернилами, принтер будет печатать неправильно.



Обслуживание, хранение и транспортировка

В этом разделе рассматриваются обслуживание, хранение и транспортировка принтера.

Уход за внутренними деталями

Если на распечатанных изображениях видны тонкие полосы, возможно, что внутри принтера скопилась грязь или пыль. Для удаления грязи или пыли используйте чистящее устройство из комплекта поставки.

- 1. Извлеките кассету с чернилами.
- До упора установите чистящее устройство в гнездо стороной со стрелками вверх, затем извлеките его; повторите операцию два-три раза.

Уход за внешними поверхностями

Протрите внешние поверхности мягкой сухой тканью.

Запрещается применять для чистки принтера растворители (например бензин или растворители для краски) или моющие средства. Эти вещества могут повредить внешние поверхности или привести к отслоению отделочного покрытия.

Уход за задней панелью

Удаляйте пыль из вентиляционных отверстий на задней панели. Пыль, проникшая через вентиляционные отверстия, может попасть на лист с чернилами и ухудшить качество печати. Если пыль попала на лист с чернилами, удалите ее с помощью специальной груши, не дотрагиваясь до поверхности листа с чернилами.

Хранение

- Отсоедините кабель питания от компактного блока питания и от электрической розетки.
- Для хранения извлеките из принтера кассету для бумаги и кассету с чернилами.
 Храните кассеты для бумаги с закрытыми крышками. Извлеките листы бумаги, положите листы в исходный пакет, затем в коробку от бумаги; храните бумагу в горизонтальном положении.

Храните кассеты с чернилами в пакете, чтобы на них не попадала пыль.

• Храните принтер в горизонтальном положении, чтобы в него не попадала пыль.





Если необходимо хранить принтер вертикально, поставьте его в показанное положение.

2-3 раза вставьте и извлеките чистящее

устройство.

Транспортировка

- Извлеките кассету для бумаги и кассету с чернилами и закройте крышки.
- Чтобы не поцарапать принтер, при перевозке заверните его в мягкую ткань. Пыль, попавшая в принтер, может привести к снижению качества печати.



Устранение неполадок

Рекомендации для случаев, когда результаты печати отличаются от ожидаемых или если есть подозрение, что принтер работает неправильно.

Питание не включается...

Проверьте надежность соединения компактного блока питания, основного блока принтера и кабеля питания.

Печать невозможна...

Проверьте, остались ли листы с чернилами. Принтеры SELPHY позволяют печатать только такое количество отпечатков, какое указано на упаковках наборов цветных чернил/бумаги. Пробная кассета с чернилами позволяет напечатать 5 листов. Включено ли питание принтера? Не подсоединяйте одновременно камеру и компьютер. Загружена ли бумага в кассету для бумаги? Правильно ли установлена кассета для бумаги? До упора ли вставлена кассета с чернилами? Нет ли слабины листа с чернилами?

Используется ли правильная бумага?

Не были ли перед печатью сложены или оторваны перфорированные области бумаги?

При нагреве свыше определенной температуры принтер временно останавливается. Это не является неисправностью. Подождите, пока принтер охладится и возобновит печать. Перегрев может быть вызван следующими причинами:

- непрерывная печать;
- высокая температура воздуха;
- закрытые вентиляционные отверстия на задней панели принтера, что привело к повышению температуры внутри принтера.

Если принтер подсоединен к компьютеру, на экране компьютера отображается сообщение, однако следует дождаться возобновления печати, не отменяя ее.

Печать с камер

- Еще раз проверьте состояние соединения камеры с принтером.
- Если используется камера марки Canon, поддерживается ли принтером встроенное микропрограммное обеспечение камеры?
- Достаточен ли заряд аккумулятора или элементов питания камеры? Замените аккумулятор полностью заряженным (или установите новые элементы питания), либо используйте для питания камеры компактный блок питания.



Печать с компьютеров

- Правильно ли установлен драйвер принтера?
- Подсоединен ли принтер с помощью USB-кабеля непосредственно к порту компьютера? При подсоединении к компьютеру через концентратор USB принтер может работать неправильно.
- USB-кабель для подсоединения принтера к компьютеру не входит в комплект поставки данного изделия. Используйте USB-кабель из числа имеющихся в продаже.

Неполадки, относящиеся только к OC Windows

• Не установлен ли принтер в автономный режим? Щелкните мышью на значке принтера и отмените автономный режим.

Неполадки, относящиеся только к OC Macintosh

• Зарегистрирован ли принтер в списке принтеров?



Невозможно напечатать конкретное изображение

Возможно, данные изображения повреждены. Возможна печать только изображений JPEG. Печать изображений размером более 8000 x 6000 пикселов невозможна.

Загрязнение при печати...

Загружена ли в кассету специальная бумага для принтеров SELPHY серии СР блестящей стороной вверх?

- Если лист с чернилами покрылся пылью, сдуйте ее специальной грушей или аналогичным устройством.
- Если появились узкие полосы, извлеките кассету с чернилами и два-три раза вставьте и извлеките прилагаемое устройство для чистки, чтобы почистить внутренние детали принтера.

Не образовался ли в принтере конденсат?

• Дайте принтеру высохнуть при комнатной температуре.



Частые замятия бумаги...

Загружайте в кассету для бумаги не более 18 листов бумаги (не более 12 листов широкоформатной бумаги). Кроме того, на кассете для бумаги не должно скапливаться более 9 распечатанных листов.

Не сложена ли или не изогнута ли бумага?



Невозможно напечатать указанное число отпечатков. Бумага остается.

При выполнении перечисленных ниже операций бесполезно расходуются чернила.

- При частом включении и выключении принтера без выполнения печати.
- При отмене уже выполняющейся печати.
- При протягивании листа с чернилами.
- При извлечении кассеты с чернилами, если во время печати нескольких экземпляров закончилась бумага. (Извлекая кассету для бумаги и загружая в нее бумагу, не извлекайте кассету с чернилами.)

Индикатор мигает красным цветом.

Отсоедините компактный блок питания, затем снова подсоедините его.

Индикатор принтера горит красным цветом, но на ЖК-мониторе камеры сообщение об ошибке отсутствует.

Неполадка во время печати.

Извлеките бумагу из основного блока и устраните слабину листа с чернилами. Отсоедините компактный блок питания, затем снова подсоедините его.



Цвета на экране компьютера отличаются от цветов на распечатке.

Способы воспроизведения цветов на экранах компьютеров и в принтерах отличаются. Более того, цвета могут различаться в зависимости от условий их просмотра на дисплее (цвет и сила света) или от цветовых настроек монитора.

Windows

 Цвета и яркость можно настраивать в диалоговом окне свойств принтера. В меню [Tools/Сервис] программы ZoomBrowser EX выберите [Preferences/Предпочтения] и вкладку [Printing/Печать]. Затем установите флажок [Use ZoomBrowser EX print function/Использовать функцию печати ZoomBrowser EX].
 В диалоговом окне [Print/Печать] щелкните мышью на кнопке [Properties/Свойства] и настройте цвета на вкладке [Image Adjustment/Настройка изображения].

Macintosh

Баланс цветов настраивается в разделе [Color/Цвет].



При перезапуске печати на компьютере Macintosh после отмены печати уже напечатанное изображение может быть напечатано еще раз при возобновлении печати.

Меры предосторожности

 Во избежание получения травмы, возгорания, поражения электрическим током, возникновения неполадок и прочих опасных ситуаций при использовании данного оборудования соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности. Под оборудованием понимаются принтер, компактный блок питания, кассета с чернилами, кассета для бумаги или бумага.



- Не пытайтесь проигрывать прилагаемый компакт-диск(и) в проигрывателе, не поддерживающем воспроизведение компакт-дисков с записанными данными. Воспроизведение таких компакт-дисков в проигрывателях музыкальных компакт-дисков может привести к повреждению громкоговорителей. При прослушивании через наушники громких звуков, возникающих при проигрывании компакт-дисков с данными в музыкальных проигрывателях, возможно также повреждение слуха.
- Храните оборудование в местах, недоступных для детей.
- Не разбирайте оборудование и не вносите изменение в его конструкцию.
- В случае падения или повреждения корпуса оборудования не продолжайте его эксплуатацию.
- Немедленно прекратите использование оборудования, если из него идет дым или резкий запах.
- Не допускайте попадания внутрь оборудования воды или других жидкостей.
 Если на оборудование попали капли воды или влажный соленый воздух, аккуратно протрите оборудование мягкой тканью, хорошо впитывающей влагу.
- Не вставляйте и не допускайте попадания металлических или огнеопасных предметов внутрь оборудования. Прежде чем попытаться извлечь предмет или вещество, немедленно отсоедините компактный блок питания от принтера и отсоедините вилку кабеля питания от электрической розетки.
- Во время грозы не дотрагивайтесь до металлических деталей оборудования или вилки кабеля питания. Немедленно прекратите использование оборудования и отойдите от него.
- Запрещается чистить оборудование огнеопасными растворителями, такими как спирт, бензол или разбавитель для краски.
- Не кладите тяжелые предметы на кабель питания или его разъем, не тяните за кабель и не допускайте его повреждения.
- Для питания данного изделия используйте только указанный компактный блок питания.
- Регулярно отсоединяйте кабель питания и удаляйте пыль и загрязнения, скапливающиеся на вилке, внутренних поверхностях электрической розетки и на окружающих областях.
- Запрещается прикасаться к сетевому кабелю влажными руками.

🔨 предупреждения

- Запрещается вставлять внутрь принтера какие-либо части руки.
- Не пользуйтесь оборудованием и не храните его в следующих местах: влажных или запыленных местах, местах с сильной вибрацией, рядом с пламенем, на ярком солнечном свете или в жарких местах, например в багажнике автомобиля или на приборной панели.
- Не закрепляйте металлические шпильки и не допускайте скопления пыли на вилке питания или на разъемах для зарядки.
- Не используйте компактный блок питания для любого другого оборудования, кроме данного принтера, не используйте его при мощности или напряжении, превышающем номинальные значения, а также не оставляйте компактный блок питания с вилкой, не до конца вставленной в электрическую розетку.

• Если принтер не используется, отсоедините вилку кабеля питания компактного блока питания от электрической розетки.

Если вилка остается включенной в течение длительного времени, это может привести к ее перегреву и деформации.

• Во время печати запрещается извлекать из принтера кассету для бумаги.

Во избежание неполадок и повреждения, вызванных электромагнитными полями

 Запрещается располагать оборудование рядом с электродвигателями и другими устройствами, генерирующими сильные электромагнитные поля. Кроме того, не используйте оборудование рядом с телевизорами или средневолновыми радиоприемниками.

Во избежание конденсации

 Для предотвращения конденсации можно поместить оборудование внутрь плотно закрывающегося пластикового пакета и подождать медленного выравнивания температур, после чего извлечь оборудование из пакета. В случае образования конденсата внутри оборудования перед его использованием держите его при комнатной температуре до естественного испарения капелек воды.

Правила обращения

В этом разделе рассматриваются необходимые меры предосторожности при обращении с оборудованием.

- Не прикладывайте к кассете для бумаги излишнее усилие.
 Усилие, приложенное к кассете, или удар по кассете может привести к замятию бумаги или повреждению оборудования.
- Если не предполагается печатать, не следует без необходимости многократно включать и выключать питание. При инициализации принтера расходуются чернила, и можно зря израсходовать чернила, достаточные для печати нескольких страниц.
- Не распыляйте на оборудование инсектициды или летучие вещества. Кроме того, не допускайте длительного хранения оборудования в контакте с резиновыми или виниловыми изделиями.
 Эти материалы могут вызвать деформацию корпуса принтера.
- Не берите кассеты с чернилами влажными или потными руками.
- Не дотрагивайтесь до пружин кассеты для бумаги. Если пружины погнутся или деформируются, бумага не будет правильно подаваться в принтер.



- Запрещается класть посторонние предметы в отсек для вывода распечаток (верхняя поверхность кассеты для бумаги).
- Не дотрагивайтесь до предназначенной для печати стороны бумаги пальцами.
 Берите бумагу только за края (за пределами перфорированной границы).
 Берите бумагу только сухими руками. Острые предметы могут поцарапать поверхность бумаги.
 На поверхности бумаги не должно быть следов от пальцев, пыли, капель воды и т.п.
- Для печати на листах бумаги используйте ручку с нерастворимыми чернилами.
- Избегайте следующих действий они могут привести к изменению, выцветанию или смешиванию цветов:
 - не наклеивайте какую-либо клейкую ленту на предназначенную для печати поверхность;
 - не допускайте контакта предназначенной для печати поверхности с виниловыми или пластиковыми материалами;
 - не допускайте попадания на предназначенную для печати поверхность спирта или других летучих растворителей;
 - не допускайте длительного плотного контакта предназначенных для печати поверхностей с другими поверхностями или объектами.

Технические характеристики

Компактный фотопринтер SELPHY CP520

Все данные измерены в соответствии со стандартами тестирования компании Canon. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Способ печати:	Перенос краски термической сублимацией (с защитным покрытием)	
Разрешение печати:	300 х 300 точек на дюйм	
Градации:	256 оттенков каждого цвета	
Чернила:	Специальная кассета с чернилами (желтый	и́ (Y)/пурпурный (M)/бирюзовый (C)/покрытие)
Бумага:	Формат открытки, формат L, формат ка	рточки (листы с полноразмерными
	этикетками, листы с 8 этикетками), шир	окий формат
Форматы печати:	Без полей	Сполями
Формат открытки	100,0 x 148,0 мм (3,94 x 5,83 дюйма)	91,4 x 121,9 мм (3,60 x 4,80 дюйма)
(101,6 x 152,4 мм/4 x 6 дюймов)		
Формат L	89,0 x 119,0 мм (3,50 x 4,69 дюйма)	79,2 x 105,3 мм (3,12 x 4,15 дюйма)
Формат карточки	54,0 x 86,0 мм (2,13 x 3,39 дюйма)	50,0 x 66,7 мм (1,97 x 2,63 дюйма)
	22,0 x 17,3 мм (0,87 x 0,68 дюйма)	
	(для листа с 8 этикетками)	
Широкий формат	100,0 x 200,0 мм (3,94 x 7,87 дюйма)	91,4 x 121,9 мм (3,60 x 4,80 дюйма)
(101,6 x 203,2 мм/4 x 8 дюймов)		
	(Область печати может изменяться в зави	симости от модели используемой камеры.)
Скорость печати	Формат открытки: прибл. 53 с, формат L: прибл. 47 с,	
(при подсоединении к камерам*):	инении к камерам*): Формат карточки: прибл. 28 с, широкий формат: прибл. 1 мин 7 с	
Система подачи:	Автоматическая подача из кассеты для бумаги	
Система вывода:	Автоматический вывод бумаги сверху ка	ассеты для бумаги
Интерфейс: USB	Подсоединение к Canon Direct Print-сов	иестимым камерам/Pictbridge-
	совместимым устройствам:	
	USB-совместимый разъем типа А, убира	ющийся USB-кабель*
	* Разъем Mini-B, 30 см	_
	Подсоединение к ПК: USB-совместимый	і разъем типа В
Bluetooth	Требуется модуль Bluetooth BU-20 (прод	ается отдельно)
(Print Beam)	Совместимость устройств: встроенный и	нтерфейс Bluetooth и поддержка профиля
	OPP (Object Push Protile) или BIP (Basic I	maging Profile)
Рабочий диапазон температур:	5 – 40°C	
Рабочий диапазон влажности:	20 - 80%	
Источник питания:	Компактный блок питания СА-СР200	
Потребляемая мощность:	60 Вт или менее (не более 4 Вт в режиме ожидания)	
Габариты:	бариты: 179,0 x 127,0 x 63,0 мм	
Вес (только принтер):	Прибл. 915 г	

При подсоединении к компактной цифровой камере Canon со встроенным процессором DIGIC III. Для других камер скорость печати может отличаться. Кроме того, эти цифры получены с использованием стандартных операций тестирования Canon и могут отличаться в зависимости от условий эксплуатации.

Компактный блок питания СА-СР200

Номин. входные параметры:	100 – 240 B~ (50/60 Гц) 117 – 150 BA 1,5 A (100 B) – 0,75 A (240 B)
Номин. выходные параметры:	24 B=, 2,2 A
Рабочий диапазон температур:	0 – 45°C
Габариты:	122,0 x 60,0 x 30,5 мм (без кабеля питания)
Bec:	Прибл. 310 г

- Windows, Windows Vista и логотип Windows Vista являются товарными знаками корпорации Microsoft Corporation, зарегистрированными в США и других странах.
- Macintosh, логотип Mac, Quick Time и логотип QuickTime являются товарными знаками корпорации Apple Computer, Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- Фрагменты программного кода, использованного во встроенном микропрограммном обеспечении, частично основаны на работе независимой группы JPEG (Independent JPEG Group).
- Portions of the code used in this firmware are based in part on the work of the Independent JPEG Group.
- Никакая часть настоящего Руководства не может быть воспроизведена, передана, переписана, записана в систему поиска информации или переведена на какой-либо язык в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами без предварительного письменного согласия компании Canon.
- Несмотря на все усилия, приложенные для обеспечения полноты и точности информации, содержащейся в данном Руководстве, компания Canon не несет ответственности за возможные опечатки и упущения в документации. Компания Canon сохраняет за собой право в любое время изменять характеристики аппаратных средств и программного обеспечения, указанные в данном Руководстве, без предварительного уведомления.

Canon

Canon North-East Oy

Huopalahdentie 24 P.O. Box 46 FIN-00351 Helsinki Finland Tel. +358 10 544 00 Fax +358 10 544 10 www.canon.ru

Eestikeelne www.canon.ee

Latviski www.canon.lv

Lietuvių kalba www.canon.lt

Представительство Canon North-East Oy

в Москве: Космодамианская наб. 52, стр.3, этаж 5 115054 Москва Россия Тел.: +7 (495) 258 5600 Факс: +7 (495) 258 5601 Эл.адрес: info@canon.ru www.canon.ru

Представительство Canon North-East Oy в Санкт-Петербурге:

Бизнес-центр "Северная Столица" Волынский переулок, 3А, литер А 191186 Санкт-Петербург Россия Тел. : +7 (812) 449 5500 Факс: +7 (812) 449 5511 Эл.адрес: spb.info@canon.ru www.canon.ru

Представництво Canon North-East Oy в Києві:

вул. Богдана Хмельницького 33/34 01030 Київ Україна Тел.: +380 (44) 490 2595 Факс: +380 (44) 490 2598 Електронна адреса: post@canon.kiev.ua www.canon.com.ua

Представительство Canon North-East Oy в Алматы: пр. Аль Фараби 5 БЦ "Нурлы тау", блок секция 1"А", комната № 503 050059 Алматы Казахстан Тел.: + 7-3272-77 77 95 Факс: + 7-3272-77 77 95 / ext. 102 www.canon.kz

© 2007 CANON INC.